

天主教大洛杉磯教區蒙市

# 聖湯瑪斯堂 主日通訊

STA Chinese Sunday Bulletin 1110



這不是若瑟的兒子嗎？

二千一九年二月三日 丙年 常年期第四主日

## 蒙市聖湯瑪斯天主教堂

### 華語彌撒：

平日  
星期一晚上 7:00 p.m.  
星期三早上 8:00 a.m.

### 主日

早上 9:30 a.m.

### 英文彌撒：

星期二、四、五、六：  
早上 8:00 a.m.  
首星期五(下午)7:00 p.m.  
星期六下午 5:30 p.m.  
星期日上午 8:00 a.m.  
星期日上午 11:30 a.m.

### 華人指導司鐸：

劉振田神父 Fr. Justin Liu  
sta.assocpastor@gmail.com  
電話：323-264-4448 按 106

### 華人服務中心上班時間：

星期一、四、五  
8:30 a.m.~ 5:00 p.m.  
星期二、三  
9:00a.m.~ 2:00 p.m.

電話：323-264-4448 按 0

傳真：323-264-2524

e-mail：

stachinese@gmail.com

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

地址：

1501 S. Atlantic Blvd.  
Monterey Park, CA 91754

### 華語告解：

週六 4:00-5:00 pm

週日 9:00-9:30 am

(請打電話預約或諮詢)

婚、喪喜慶與幼兒洗禮  
各種聖事需求，請直接  
聯絡：華人服務中心。

### 本通訊載於

www.chinesecatholic.org  
(每週更新內容)

教區喜訊週刊

www.the-tidings.com

教區網站

www.la-archdiocese.org

## 教宗 專一和忠貞 是婚姻的兩大基石

在當今社會中，世俗化的浪潮不斷蔓延，天主教友難以為福音的生活模式作見證，連婚姻聖事也不例外。為此，教宗方濟各元月29日向教廷聖輪法院成員指明當務之急：「整個教會必須協調一致地採取行動，以提供適當的靈性和牧靈支援」。

教宗表示：「婚姻的專一和忠貞，不僅是神學與教會婚姻法的基石，更是基督的教會的精髓所在。專一和忠貞乃是婚姻的兩大益處，為了成為在基督內每個婚姻的法律義務，這兩大益處務必彰顯洗禮的信仰。」

為了締結有效的盟約，婚姻要求每一對未婚夫妻建立圓滿的專一與和諧，進而透過交流各自在人性、道德與靈性上的富饒——幾乎像是連通的器皿那樣——夫妻得以成為一體。婚姻也要求夫妻致力於一生忠貞不渝。

夫妻應當善度婚姻生活，彼此專一、慷慨待人、

恩愛有加、忠貞不二，好能為教會的牧靈工作提供寶貴協助。教宗說：「專一又忠貞的夫妻美好地呈現出天主的肖像和模樣。這個喜訊即為忠貞是可能的，因為它是賜給夫妻和司鐸的恩典；這個喜訊必定讓主教和神父充滿福音之愛的忠誠牧職顯得更加強而有力又慰藉人心。」

專一和忠貞既然是在組成婚姻中不可或缺的兩大要素，教會不僅要恰當地向未婚夫妻加以闡述，也要積極展開牧靈行動。為了陪伴「家庭走過培育和發展的各個階段」，需要遠端、近程和永久的婚姻準備工作。

此外，教宗強調，婚姻的主要培育人員是牧者；然而，這還迫切需要教會團體的不同成員投入其中，在教區主教和本堂神父的領導下共同為這項牧靈工作承擔起責任。因此，牧者要負起主要責任，團體要踴躍參與，

一起促進婚姻，陪伴家庭，在靈性和培育方面團結互助。

關於這點，《新約》中的一對夫妻，阿桂拉和普黎史拉樹立了優良典範：他們是聖保祿宗徒在傳教使命上最忠誠的夥伴。為此，教宗特別呼籲說：「讓我們祈求聖神今天也為教會賜下恩典，促使司鐸懂得讚賞並發揚夫妻的神恩；許多夫妻擁有堅毅的信德與使徒的精神，有如阿桂拉和普黎史拉。」

教宗最後指出，教會有很多方法來提供持續又長久的牧靈關懷，維護婚姻和家庭的益處。這些方法包括：「親近天主聖言，特別是透過聖言誦禱；要理課程；聖事慶典，特別是感恩祭；夫妻懇談會和靈修指導；以及家庭團體與愛德服務。」

~摘自梵諦岡電台~

## 洛杉磯總教區 孩童青少年安全 關懷專欄：「你知道嗎？」

### 與孩子討論 服從與保護自己的界限

孩子從很小年紀就學到，成人是權威的形象——如：老師、警察、校車司機、監護者等。我們要求孩子聽從那些管教他們的人，但我們也要讓孩子知道，當情況不對時，他們可以聽從他們自己的判斷。成人性侵者常試著用他們的權威去控制受害者，孩子應當知道，如果有人做出不妥當的觸摸，要他們保守祕密時，告訴孩子不要擔心不服從管教者(可能是性侵犯者)，並告訴自己信任的成人或家長。如欲閱讀完整的文章—VIRTUS 父母指南，請上網 <http://www.la-archdiocese.org/org/protecting/Pages/VIRTUS-Current-Online-Articles.aspx>

~黃小鳳姐妹 翻譯自洛杉磯總教區每週專欄~



每日讀經：

二月四日：希十一32-40；谷五1-20  
二月五日：希十二1-14；谷五21-43  
二月六日：希十二4-15；谷六1-6

二月七日：希十二18-24；谷六7-13  
二月八日：希十三1-8；谷六14-29  
二月九日：希十三15-21；谷六30-34  
二月十日：依六1-8；格前十五1-11；路五1-11

聖湯瑪斯教堂 華人傳協會消息

恭祝 闔府  
平安 健康 喜樂

春節祭祖大典：將於下主日2月10日(大年初六)舉行春節祭祖大典及餐會活動。請踴躍購買餐券，成人優惠價\$7元(當天購票\$8元)，孩童\$3元(7歲以下)，購票請洽辦公室或各負責人。敬邀您的親朋好友一同來歡度春節。

祭祖排練：本主日3:00pm，敬請所有相關人員準時出席。春節祭祖禮儀負責人：張玉玉 626-674-5290。

※春節主祭團成員，請今日彌撒後在第一排集合，有簡單的說明。

祭祖花卉：農曆新年聖堂內需要花卉佈置，敦請大家捐款贊助花卉盆栽。請連絡：葉慧娜 626-780-3271。

感謝捐贈春節花卉教友：劉德珍\$50元。

世界婚姻日：本堂的神父們將於下主日(2/10)每台彌撒中，為所有已婚夫婦降福。歡迎參加，並接受祝福。

粵語主日彌撒：本堂於2/17主日下午3點開始，每週將有粵語主日彌撒。連繫：Teresa馮 323-712-5711、May葉 626-780-3271、Vicki鄧 626-863-6081。

主日中文彌撒：主日9:30的中文彌撒的第二次捐款奉獻：第一主日為「小學運作基金」，謝謝！上主日(1/27)共398人參加中文彌撒。敬邀教內、教外的親朋好友來參加主日感恩聖祭。

傳信與關懷：歡迎索取新一期的傳信與關懷刊物。

預留時間：時間：3/3(週日)1:00-4:00pm，堂區茶架籌款餐會，邀請您當天攜帶您自己獨特喜愛的茶杯來下午茶。預計18桌，徵求男士教友18位餐桌服務員，更需要您的捐款贊助獎品及禮卡。2/10主日開始售票，每張\$35元。連繫：Mary Ann Tretter 323-627-1273。

年底報稅捐贈：2018年的報稅季節即將來到，很多人需要捐款給非營利機構，以配合減低稅額。聖湯瑪斯堂是有組織的非營利教會團體。您或您的親友有此需要時，請考慮將善款捐給教會，我們樂於開立抵稅證明，請盡早填表申請，堂區辦公室需要7-10個工作天作業。

小德蘭家聚：時間：2/15及3/1的7:30-9:30pm。連繫：朱萍 626-759-0142，喬偉剛 626-264-5800。

讀書會：每個月第二與第四個週的星期一晚上7:30-9:30舉辦讀書會。主題：基督徒的默觀之路。連繫：余佩瑜 626-379-9103。

聖湯瑪斯堂 2019 聖地朝聖：為感謝教友熱心支持，提供更好服務，也響應華人教友要求，我們已邀請陳雅明修女，Sr. Molly Mertens，加入聖地朝聖團。陳修女是瑪利諾會修女，除美國外，曾在香港及台灣服務，會說廣東話及普通話，已退休。多年前呂吾三神父曾請她在 STA 負責華人愛德服務團。現名額增加為 40 位，報名時間繼續開放到 3/3/19(週日)。華人辦公室或教堂門口桌上均有朝聖資訊，歡迎加入。如果你想看看中文行程，或有興趣參加朝聖團，請連繫王海瀛，電話/text：(562) 761-3055 或 agnes.yu@verizon.net

堂區捐款報告：1/27 主日捐款 \$6,499 元，短缺\$501 元，每月網上捐款收入\$500 元(平均堂區一週開銷約\$7,500 元)，謝謝大家支持教堂維持費與福傳工作！歡迎上網捐款 membership.faihdirect.net/CA779

芥子讀經班：每個主日彌撒後11:15-12:30pm。主題：德撒洛尼前書。聯繫：劉鎮邦 323-464-5976。地點：第三教室。歡迎參加。

宗教教育大會：2019 年年度洛杉磯宗教教育大會將在 3 月 21 日至 24 日於安納罕大會廳舉行。請把握機會洽詢報名，可上網查詢：www.RECongress.org

2019年 堂區活動  
請預留您的時間共襄盛舉

2月10日(日)：春節祭祖餐會  
3月3日(日)：堂區春季茶聚  
4月28日(日)：堂區燒烤會  
6月28(五)起：國慶煙火義賣  
9月或10月待定：堂區園遊會  
11月3日(日)：佳節饗宴  
10月或11月：華人籌款餐會

堂區年長者聚會：時間：2/13(週三)10:30am。地點：禮堂。將慶祝情人節，與會者皆有鮮花相贈，亦有賓果遊戲、機智問答等遊戲，並提供簡餐，每位\$5元，歡迎參加。

協力福傳 Together In Mission：由總教區推動，可以幫助超過 50 萬個經濟有困難的教堂及學校。2019 年本堂的捐款目標是\$34,800。此目標是照每個教堂度捐款總收入的比例算的。請繼續為此意向祈禱並踴躍支持，下主日為年度認捐日，您可上網 ourmissionla.org/give 或在信封請寫 STAC429，統一交給辦公室；再轉呈總教區。

華夏聖保祿教友家庭聚會：時間：每週三的 7:00-9:30pm。連繫：陳聖响 626-757-2979，鄭弘 626-674-2338。

聖方濟粵語信仰分享：時間：每個月第一與第三個週的星期五(2/15, 3/1)7:30-9:30pm。連繫：May葉 626-780-3271，Vicki鄧 626-863-6081。

百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

✚ 請為嚴重病人求健康：張懷德，張武雄，張碧雲(澳門)，鄧美娟，孟祥童。

✚ 請為病人求健康：伍佩萱，蕭學璇修女。

✚ 請為 費卓爾，薛音琪，楊曉春 的所有需要祈禱。

✚ 請為新亡者的靈魂永安祈禱：王邵華。

※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：米蘭花 626-289-0744 或華人辦公室 323-264-4448。

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！

劉謝璧君，王海瀛，劉戊鏗，米蘭花，李玉偉，趙興立，余王玉玉，張懷德，張武雄，張碧雲(澳門)，葉素貞修女，王素蘭，陳三，劉維邦，伍蕙蓮，吳家盈，唐慧明，許斐德修女，陳輝神父。

敬邀還未認識天主的朋友來參加！

2019年 蒙市慕道班RCIA 課程安排如下

2/3	分享基督徒的生活	慕道班
2/10	春節祭祖大典活動	暫停乙次

※ 18 歲以上成人教友尚未領堅振者，亦歡迎參加慕道班課程，可於 2019 年復活節前夕(4/20)領受堅振聖事。

※ 每主日彌撒後 11:15 a.m.-- 12:45 p.m. 國語

※ 每(星期三)晚上 8:00pm-9:30pm 國、粵語

時間：11:15am。地點：禮堂會議室。

聯絡：Vicki鄧 626-863-6081，陳忠貴 626-298-0236

鄭弘 626-674-2338。(新年度課程表請上華人網站)

主席團  
朱威 626-294-0748  
王燕寶 626-643-3001  
蔡小鵬 626-261-9372

顧問  
馬明睿 626-382-6088

秘書  
潘東 213-210-4111

禮儀組  
劉欣 626-623-0076  
朱萍 626-759-0142

福傳組  
鄧麗霞 626-863-6081  
陳忠貴 626-298-0236

靈修組  
葉慧娜 626-780-3271  
王鄭紅 626-342-1763

關懷組  
趙龍修 626-624-3469  
朱勇 626-200-9889

長青組  
羅曙光 626-512-2721  
王鶴蓉 323-721-5190

青年組  
Agape 愛加倍  
譚卓琳 626-689-0277

青年讀經班  
朱聖達 626-589-0613  
青少年小組  
王蘭欣 626-822-1250

宗教教育組  
黃小鳳 909-837-8533  
余佩瑜 626-379-9103

愛心服務組  
石建蓉 323-712-5711  
陸蔚虹 626-231-9589

網路傳媒組  
潘東 213-210-4111

財務組  
張永安 626-532-2728  
俞惠敏 917-238-8223

主日通訊

編輯指導  
劉振田 神父

編輯小組  
王海瀛 (Agnes)  
許容榕 (Sherry)  
王萍 (Jessie)

廣告接洽  
王萍 323-264-4448

印刷出版  
Alpha Printing  
626-851-9800

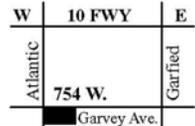


資深福地顧問  
平碑、立碑  
家族墓園  
靈骨塔  
皆可分期付款  
**張麗卿**  
Kathleen Cheung  
(213) 610-0007

**專業電工**  
三十年經驗  
做工精而細  
教友 **范先生**  
(626) 315-4088

**專精地產買賣&貸款**  
特優年長及中低收入買賣貸款  
不查收入身份、不成功不收費  
免費重貨一估價  
低利、保密隱私  
貸款合格證—直接銀行放款  
20年執照 #01200149  
AAA Capital Financial, Inc.  
陳美智 626-617-2227

**新同樂 鮑參翅肚專門店**  
Sun Tung Lak Inc.  
**海味乾貨平價市場**  
754 W. Garvey Ave.  
(Deerfield Plaza)  
Monterey Park, CA 91754  
TEL: 626-289-2878  
FAX: 323-980-8588



**AwardAuto Dealer Inc.**  
**超群汽車 買賣租車**  
廉價租車 轎車 7-15人座 接受各國駕照 \$18.99 元起  
質量保用 二手車出售 高價收車  
8449 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770  
教友：文先生 TEL: (626) 280-0333



**華豐汽車修理板金廠**  
20週年 堅持品質，服務第一  
引擎 變速箱 冷氣 電腦儀器檢測毛病  
拖車/租車/代辦保險理賠  
自費修車特別優惠  
主內弟兄 **Bill陳** 626-307-8780 通國、粵語  
8801 E. Garvey Ave., Rosemead, CA 91770

**世界中華殯儀館** 1-800-320-9898  
255 N. GARFIELD AVE. ALHAMBRA CA 91801

- 晝夜接聽電話 ● 服務親切週到 ● 通曉中西禮俗
- 國外殯儀安排 ● 禮堂寬敞富麗 ● 專家製殮化妝
- 專人設計墓碑 ● 各地風俗禮儀 ● 遠近委託妥善
- 代售最佳福地 ● 運送各地遺體 ● 來美安葬事宜
- 免費擇日入殮 ● 清貧費用隨意 LIC # FD-37

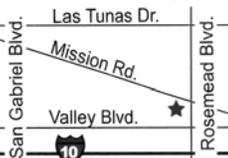
**旅遊接送專車**  
機場接送 旅遊包車  
教友用車 享有優惠  
教友 **于先生**  
(626) 227-5758  
ybmytyby123@gmail.com

**福州特產 福益店 零售批發**  
● 海蜇皮、海蜇頭、花蛤  
● 福州魚丸、魚干、干貝  
※ 茶樹菇、橄欖、橄欖汁  
美國花旗蔘、各種保健品  
127 S. Garfield #8  
Monterey Park, CA 91754  
教友余玥儒：626-280-1666

**主內平安**  
快快樂樂出門 平平安安回家  
**GOGO888.com**  
老人醫療、人壽、房屋、  
汽車、商業保險等  
蒙特利保險 (626) 308-1519

**平價藥房**  
703 W. Valley Blvd Alhambra, CA 91803  
1418 S. San Gabriel Blvd #A San Gabriel, CA 91776  
401 N. Garfield Ave #101 Monterey Park, CA 91754  
Tel: (626) 289-1990 Tel: (626) 280-3131 Tel: (626) 872-0505  
Fax: (626) 289-0344 Fax: (626) 280-3138 Fax: (626) 872-2522  
Betw Atlantic/Garfield Valley/San Gabriel Garfield/Emerson

**A1 Bakery Desserts**  
新鮮出爐麵包 精美蛋糕西點 波霸奶茶  
小吃，承接 Party Tray 及生日 Party  
歡迎個人及團體訂購  
**626-292-6988**  
4213 Rosemead Blvd. Ste.#A  
Rosemead, CA 91770



歡迎各界廠商 刊登廣告

**小天使幼兒學校**  
**BETHEL DAY CARE CENTER & PRESCHOOL**  
招收 2 ~ 6 歲幼兒  
**米蘭花**  
台灣幼兒園長 40 年  
Tel: 626-288-8322  
7732 E. Emerson Place  
Rosemead, CA 91770

**FARMERS INSURANCE**  
汽車·居家·商業·勞工  
各種保險及人壽保險  
**Lawrence 谷克朕**  
License#0121136  
**626-823-0818**  
Lawrence.pwangl@farmersagency.com  
20473 Valley Blvd. Walnut, CA 91789